

FR RÈGLES DU JEU EN RULES OF THE GAME DE SPIELREGELN ES REGLAS DEL JUEGO
IT REGOLE DEL GIOCO PT REGRAS DO JOGO NL SPELREGELS SE SPELREGLER
DA SPILLEREGLER RU ПРАВИЛА ИГРЫ

POLYSSIMO

30 CHALLENGES



AUTHOR
ALAIN BROBECKER



7-99

ANS YEARS
AÑOS JAHRE

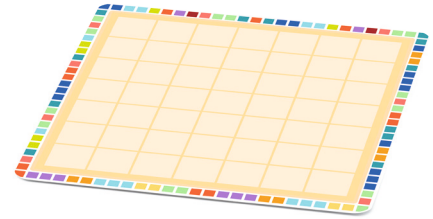
SOLOGIC



POLYSSIMO



x 30



x 1



x 1

x 1



x 1

x 1

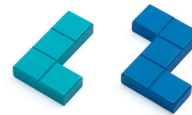


x 1



x 1

x 1



x 1

x 1



x 1

x 1

FR

4

EN

5

DE

6

ES

7

IT

8

PT

9

NL

10

SE

11

DA

12

RU

13



BUT DU JEU

Reconstituez le carré en utilisant toutes les pièces.

CONTENU DU JEU



- 1 base
- 11 pièces en bois
- 30 cartes défis (niveaux de difficulté croissant)

AIM OF THE GAME



Rebuild a complete square using all the pieces.

GAME CONTENTS



- 1 board
- 11 wooden pieces
- 30 challenge cards (of increasing levels of difficulty)

DÉROULEMENT DU JEU

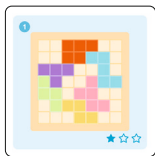


- Posez les 11 pièces et la base sur la table et posez les cartes défis à côté.
- Tirez une carte défi et positionnez les pièces imposées sur la base comme indiqué sur la carte.
- Tentez alors de placer les pièces restantes, faces rainurées visibles, afin de remplir la base sans la dépasser.

HOW TO PLAY



- Place the board and the eleven wooden pieces on the table with the challenge cards to one side.
- Draw a challenge card and place the pieces on the board as shown on the card.
- Then, try to fit all the remaining pieces, grooved-side up, to fill all the square spaces of the board without any piece sticking out.



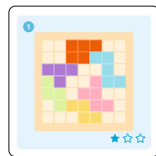
★ Facile



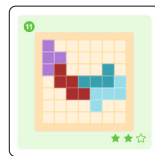
★★ Moyen



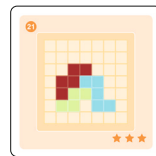
★★★ Difficile



★ Easy



★★ Moderate



★★★ Difficult

**Pour chaque défi, une seule combinaison possible !
Solutions en fin de livret.**

**For each challenge, there is one and only one possible solution.
Solutions can be found at the end of this booklet.**



ZIEL DES SPIELS

Das Quadrat nachlegen, indem alle Teile verwendet werden.



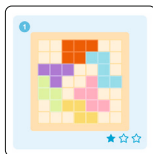
INHALT

- 1 Form
- 11 Holzteile
- 30 Aufgabekarten (steigender Schwierigkeitsgrad)

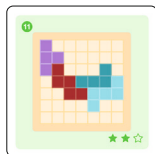
SPIELABLAUF



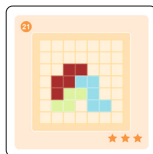
- Legen Sie die 11 Teile und die Form auf den Tisch und die Aufgabekarten daneben.
- Ziehen Sie eine Aufgabekarte und legen Sie die vorgegebenen Teile wie auf der Karte angegeben in den Kasten.
- Versuchen Sie dann, die übrigen Teile mit der gerillten Seite nach oben zu legen, um den Holzkasten innerhalb der Grenzen auszufüllen.



★ Einfach



★★ Normal



★★★ Schwer

Für jede Aufgabe ist nur eine einzige Kombination möglich!
Lösungen am Ende des Heftes.

CONTENIDO



- 1 base
- 11 piezas de madera
- 30 cartas de desafíos (niveles de dificultad creciente)



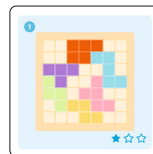
OBJETIVO DEL JUEGO

Volver a formar el cuadrado utilizando todas las piezas.

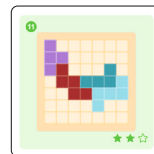
DESARROLLO DEL JUEGO



- Coloca las once piezas y la base sobre la mesa y pon las cartas de desafíos a un lado.
- Coge una carta de desafíos y coloca las piezas impuestas sobre la base, tal como indica la carta.
- Intenta ahora colocar las piezas restantes, dejando las caras con ranuras visibles, para cubrir la base sin salirse.



★ Fácil



★★ Medio



★★★ Difícil

¡Solo hay una combinación posible para cada desafío!
Soluciones al final del folleto.



IT

GIOCO DI PAZIENZA

**SCOPO DEL GIOCO**

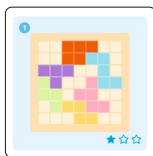
Riformare il quadrato utilizzando tutti i pezzi.

CONTENUTO DEL GIOCO

- 1 base
- 11 pezzi in legno
- 30 carte sfida (livello di difficoltà crescente)

**SVOLGIMENTO DEL GIOCO**

- Collocare gli 11 pezzi e la base sul tavolo, quindi posizionare le carte sfida a lato.
- Pescare una carta sfida e collocare i pezzi richiesti sulla base come indicato sulla carta.
- Provare quindi a disporre i pezzi restanti, con le facce scanalate visibili, in modo da riempire la base senza superarla.



★ Facile



★ ★ Medio



★ ★ ★ Difficile

Per ogni sfida, è possibile una sola combinazione!
Soluzioni in fondo al libretto.

PT

JOGO DE PAZIÊNCIA

CONTEÚDO

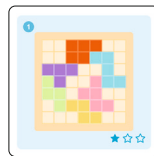
- 1 base
- 11 peças de madeira
- 30 cartas de desafio (níveis de dificuldade crescente)

OBJETIVO DO JOGO

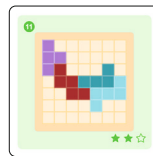
Reconstituir o quadrado utilizando todas as peças.

COMO JOGAR

- Disponha as 11 peças e a base em cima da mesa e coloque as cartas de desafio ao lado.
- Retire uma das cartas de desafio e coloque as peças impostas na base, tal como indicado na carta.
- Tente então colocar as peças restantes, com a face que contém as ranhuras visível, a fim de preencher a base sem a ultrapassar.



★ Fácil



★ ★ Médio



★ ★ ★ Difícil

Para cada desafio, apenas uma combinação é possível!
Soluções no fim do folheto.



DOEL VAN HET SPEL

Maak een vierkant door alle stukken te gebruiken.

INHOUD VAN HET SPEL

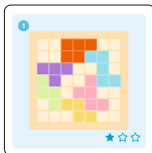
- 1 legplaat
- 11 houten stukken
- 30 uitdagskaarten (oplopende moeilijkheidsgraad)



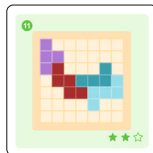
SPELVERLOOP



- Leg de 11 stukken en de legplaat op tafel en leg de uitdagskaarten eraast.
- Trek een uitdagskaart en plaats de stukken zoals op de kaart wordt aangegeven.
- Probeer vervolgens de andere stukken te plaatsen, met de gegroefde zijden zichtbaar, om de legplaat te vullen zonder over de randen te gaan.



★ Makkelijk



★★ Gemiddeld



★★★ Moeilijk

Voor elke uitdaging is slechts één combinatie mogelijk!
Oplossingen achter in het boekje.



SPELETS MÅL

Återskapa kuben genom att använda alla delarna.

SPELINNEHÅLL

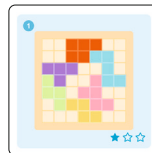


- 1 spelplatta
- 11 träbitar
- 30 utmaningskort (stigande svårighetsgrad)

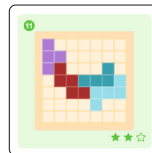
SPELETS GÅNG



- Placera de 11 bitarna och plattan på bordet och lägg utmaningskorten bredvid.
- Dra ett utmaningskort och lägg bitarna på plattan såsom det visas på kortet.
- Försök sedan att lägga ut resterande bitar med den räfflade sidan synlig och fyll plattan utan att gå utanför den.



★ Enkel



★★ Medel



★★★ Svår

Det finns bara en möjlig lösning för varje utmaning!
Lösningarna finns i slutet av häftet.



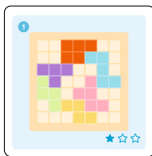
SPILLETS FORMÅL

At rekonstruere firkanten ved anvendelse af samtlige brikker.

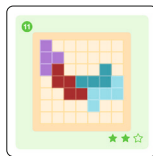
SÅDAN FOREGÅR SPILLET



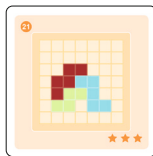
- Læg de 11 brikker og rammen på bordet og udfordringskortene ved siden af.
- Træk et udfordringskort og læg de angivne brikker på rammen, som anvist på kortet.
- Prøv derefter at få de resterende brikker til at passe ind, den rillede side skal vende opad, således at rammen fyldes ud, uden at afgrænsningen overskrides.



★ Nem



★ ★ Middel



★ ★ ★ Svær

Der er kun én mulig løsning til hver enkelt udfordring!
Løsningerne findes bagest i hæftet.

SPILLETS INDHOLD



- 1 ramme
- 11 træbrikker
- 30 udfordringskort (i stigende sværhedsgrad)



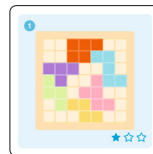
ЦЕЛЬ ИГРЫ

Собрать квадрат, используя все детали.

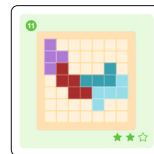
ХОД ИГРЫ



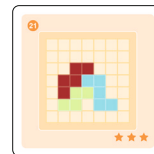
- Положите 11 деталей и шаблон на стол. Рядом положите карточки с заданиями.
- Возьмите карточку с заданием и положите соответствующие детали на указанные места шаблона.
- Затем постарайтесь разложить оставшиеся детали, чтобы заполнить шаблон, не выходя за края. Детали следует класть рифленной стороной вверх.



★ Простой



★ ★ Средний



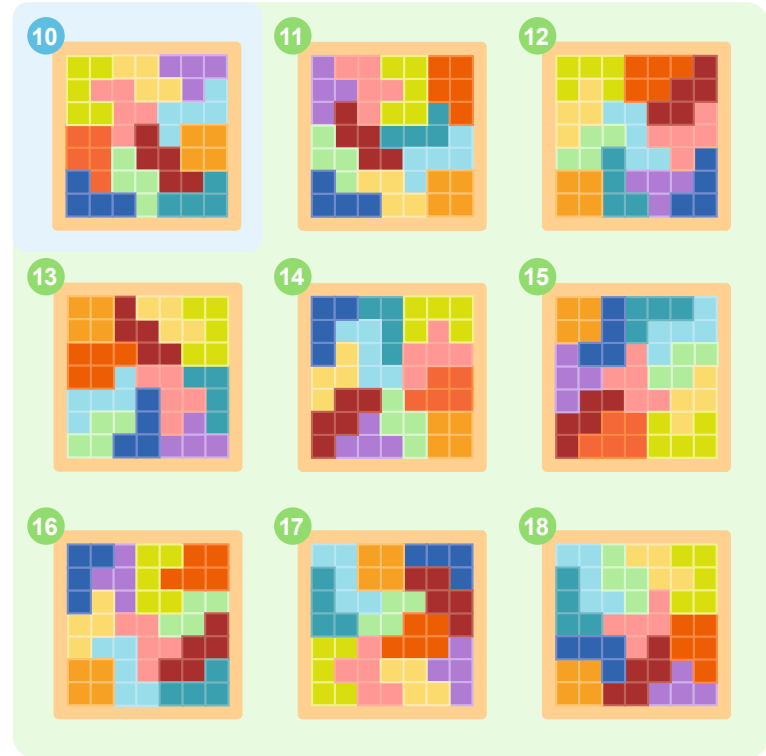
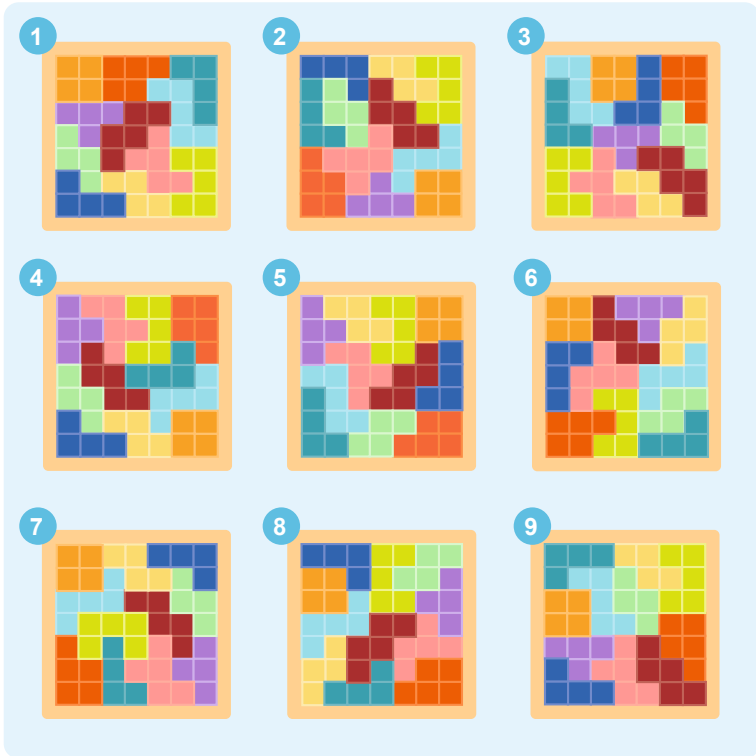
★ ★ ★ Сложный

Для каждого задания возможна только одна комбинация!
Решения — в конце брошюры.

ИГРОВОЙ КОМПЛЕКТ



- 1 шаблон
- 11 деревянных деталей
- 30 карточек с заданиями (возрастающий уровень сложности)



19



20



21



22



23



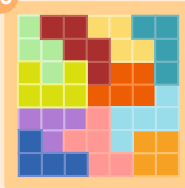
24



25



26



27



28



29



30



POLYSSIMO

DJ08451



3, rue des Grands Augustins – 75006 Paris – France

www.djeco.com

Made in China – Designed in France